

**ITE-VET**  
2016–2018



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



**Erasmus+-Projekt: „Improving teacher education for applied learning in the field of VET“ (ITE-VET)**

**Проект Еразмус+: «Вдосконалення практико-орієнтованої підготовки викладачів професійної освіти і навчання» (ITE-VET)**

The following report is a result of the  
ITE-VET project which is part of the  
Erasmus+ Programme of the European  
Union.

This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.


Kyiv, September 2018

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



ITE-VET  
2016–2018



 **Erasmus+-Projekt:**

**„Improving teacher education for applied learning in the field of VET“ (ITE-VET)**

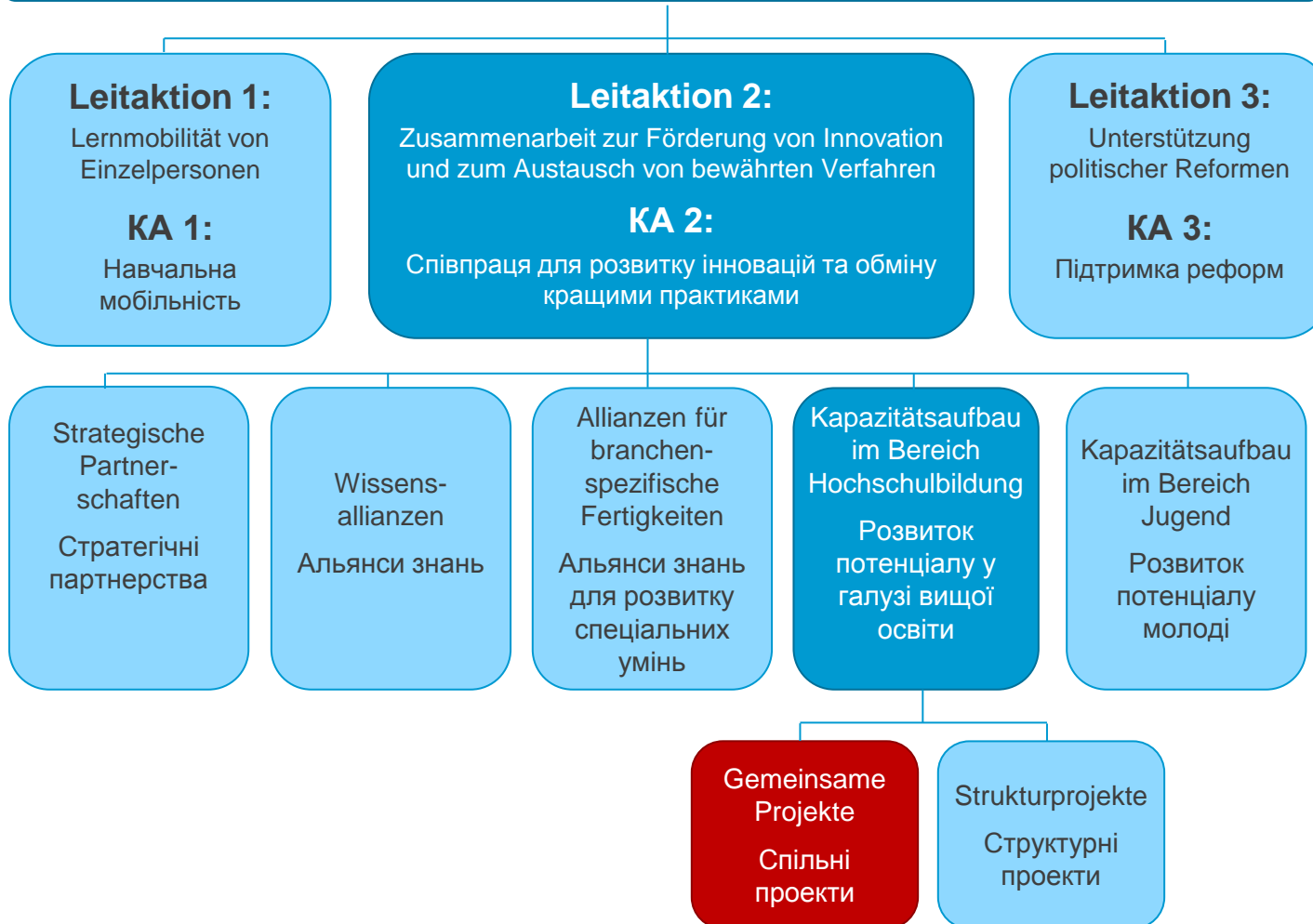
 **Проект Еразмус+:**

**«Вдосконалення практико-орієнтованої підготовки викладачів професійної освіти і навчання» (ITE-VET)**

# Art des Projekts



## Тип проекту

### Erasmus+ Еразмус+



- + Jean Monnet Activities
- + Sport
- + Діяльність в рамках програми Жана Моне
- + Спорт

# Beteiligte Länder und Städte Країни-учасниці та міста

-  Partnerland: Ukraine (Kiew, Lemberg, Ivano-Frankivsk)  
Programmländer: Spanien (Valencia), Österreich (Wien), Deutschland (Konstanz, Koord.)
-  Країна-партнер: Україна (Київ, Львів, Івано-Франківськ)  
Програмні країни: Іспанія (Валенсія), Австрія (Відень), Німеччина (Констанц, координатор)



# Beteiligte Institutionen aus der Ukraine

## Зклади-учасники з України

Vadym Hetman Kyiv National Economic University  
(KNEU)

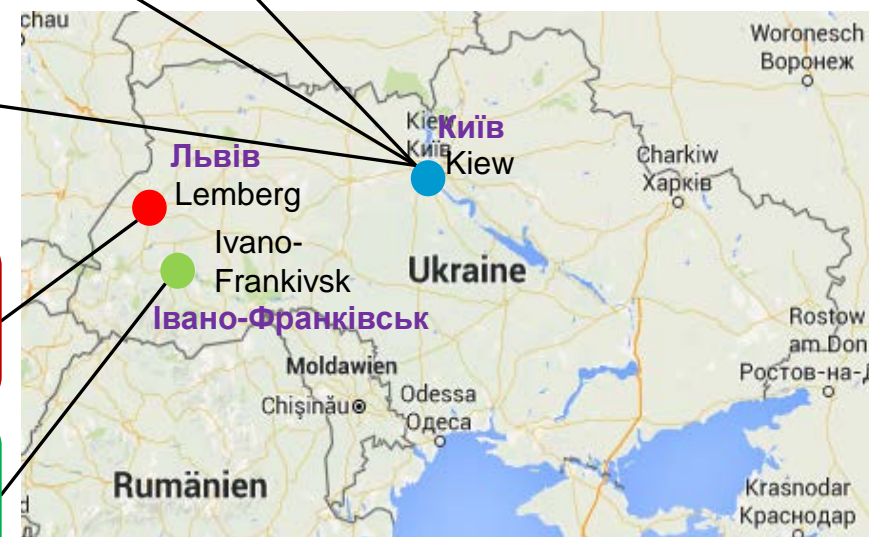
Київський національний економічний університет  
ім.Вадима Гетьмана (КНЕУ)

Institute of Professional Qualifications (IPQ)  
Інститут професійних кваліфікацій (ІПК)

Institute of Vocational Education and Training of  
National Academy of Pedagogical Sciences (IVET)  
Інститут професійно-технічної освіти Національної  
академії педагогічних наук (ІПТО)

Ivan Franko National University of Lviv (INFUL)  
Львівський національний університет ім Івана Франка  
(ЛНУ)

Vasyl Stefanyk Prycarpathian National University (PNU)  
Прикарпатський національний університет ім.Василя  
Стефаніка (ПНУ)





# Beteiligte Institutionen aus den Programmländern

## Зклади-учасники з програмних країн



Wirtschaftsuniversität Wien  
Віденський економічний  
університет

Universität Konstanz  
Університет Констанца

Universität Valencia  
Університет Валенсії



# Projektziele Цілі проекту

## Hauptziel:

Verbesserung der beruflichen Lehrerbildung an den ukrainischen Partnerhochschulen

## Головна ціль:



Покращення в українських університетах-партнерах професійної підготовки викладачів закладів професійної освіти та навчання





# Projektziele

## Цілі проекту

-  1 Identifizierung der **Strukturen und Probleme** des ukrainischen Systems der beruflichen Bildung, insbesondere der beruflichen Lehrerbildung, durch eine Analyse struktureller und curricularer Aspekte im Vergleich zu den teilnehmenden EU-Ländern
-  1 Виявлення структур та проблем української системи професійної освіти та навчання, а саме професійної підготовки педагогічних кадрів для неї через порівняльний аналіз навчальних структур та навчальних програм з європейськими країнами-учасницями проекту









# Projektziele

## Цілі проекту


-  **2** Entwicklung und Implementierung innovativer Studienpläne und didaktischer Innovationen an den ukrainischen Partneruniversitäten
-  **2** Розвиток та імплементація навчальних планів та дидактичних інновацій в українських університетах-партнерах






# Projektziele

## Цілі проекту

 **3** Implementierung neuer Formen der Kooperation zwischen Universitäten und beruflichen Schulen bzw. Institutionen des Beschäftigungssektors und Erschließung neuer Wege und Felder, um zukünftigen Lehrpersonen zu einem frühen Zeitpunkt im Studium praktische Erfahrungen in der Berufswelt außerhalb der Universität zu ermöglichen

 **3** Імплементация нових форм співробітництва між університетами та професійними школами, а також із підприємствами, та розробка нових шляхів та можливостей набуття майбутніми викладачами під час навчання в університеті релевантного практичного досвіду



# Umsetzung – Treffen und Mobilitäten

## Виконання – зустрічі та мобільність



### Studentenschulungen Тренінги для студентів

- Aufenthalte ukrainischer Studierender an EU-Partneruniversitäten
- Teilnahme an Seminaren/Vorlesungen
- Hospitationen an beruflichen Schulen
- Studierzeiten in Bibliotheken
- Стажування українських студентів в університетах-партнерах з ЄС
- Участь у семінарах/лекціях
- Відвідування закладів професійної освіти та навчання
- Работа в бібліотеках



### Special Mobility Strand Спеціальна мобільність

- Aufenthalte ukrainischer Dozierender an EU-Partneruniversitäten
- Teilnahme an Seminaren/Vorlesungen
- Studierzeiten in Bibliotheken
- Gespräche mit Forschern/Dozierenden der gastgebenden EU-Universitäten
- Стажування українських викладачів в університетах-партнерах з ЄС
- Участь у семінарах/лекціях
- Работа в бібліотеках
- Обмін досвідом з дослідниками та викладачами з європейських університетів

# Umsetzung – Treffen und Mobilitäten

## Виконання – зустрічі та мобільність



### Workshops Воркшопи

- Input von EU-Partnern
  - Treffen mit Stakeholdern
  - Besuche an beruflichen Schulen
  - Besprechung der neuen Studienpläne
  - Koordinierungstreffen
- Вклад партнерів з ЄС
  - Зустріч зі стейкхолдерами
  - Відвідання закладів професійної освіти
  - Обговорення навчальних планів
  - Координаційні зустрічі



### Dozentenschulungen Тренінги для викладачів

- Schulungen von EU-Partnern und externen Experten für ukrainische Dozent/-innen
- Тренінги для українських викладачів, організовані партнерами з Європейського Союзу та зовнішніми партнерами

# Outcomes



1. Newly developed/revised and implemented **curricula** for vocational teacher education at our Ukrainian partner universities
2. Newly established **contacts and contracts** between diverse stakeholders of the VET sector in Ukraine
3. Successful **trainings** of teacher educators and students that lead to an improved vocational teacher education at our Ukrainian partner universities



1. Translation
2. Translation
3. Translation



# Results

## IFNUL:

- New specialty “Special Education” which aims at the training of employment tutors for students with special needs, including different kinds of internships with a defined duration
- Update of the content of the normative course “Pedagogy” for Bachelor degree students of faculties involved in teacher education by adding vocational pedagogy
- Implementing a more student-centered university didactics approach of teaching in teacher education courses
- Defining learning outcomes

## Львівський національний університет імені Івана Франка:

- Нова спеціальність «Спеціальна освіта», яка спрямована на підготовку асистентів вчителя для студентів з особливими потребами, включає різні види практики з визначеним терміном проходження
- Оновлення змісту обов’язкового циклу педагогічних дисциплін на рівні бакалавра для факультетів, що надають педагогічну кваліфікацію, шляхом включення педагогіки професійної освіти
- Запровадження більш студентоцентрованого навчання для циклу педагогічної та професійної підготовки
- Визначення результатів навчання





# Results

## KNEU:

- Revision of study plan of VET teacher specialization: raising the amount of credits of internships and establishing formal requirements, implementing new training courses focused on the formation of professional and personal competences
- Implementation of new specialization “Economic and Business Education” with a dual qualification (VET teacher as well as trainer in companies)
- Defining learning outcomes based on results of an employers’ survey

## Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана:

- Перегляд навчальних планів підготовки викладачів професійної освіти: збільшення кількості кредитів ЄКТС за проходження практики та визначення формальних вимог для її проходження, запровадження нових навчальних курсів, спрямованих на розвиток професійних та особистісних компетентностей
- Запровадження нової спеціалізації «Економічна та бізнес-освіта» з подвійною кваліфікацією (викладач закладів професійної освіти та навчання і бізнес-тренер у компаніях)
- Визначення результатів навчання, базуючись на опитуванні майбутніх роботодавців



# Results

## PNU:

- Implementation of new specialty for VET teachers including internships in vocational schools with a defined duration and fixing formal requirements for internships
- Defining learning outcomes

## Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника:

- Запровадження нової спеціальності для професійної підготовки майбутніх викладачів професійної освіти та навчання, яка містить практику в професійних школах та коледжах з визначеною тривалістю та врегульованими формальними вимогами
- Визначення результатів навчання



**Herzlichen Dank!**

**Gibt es Fragen**

**?**

**Дякуємо за увагу!**

**Залишилися**

**запитання?**